

DIRECTION COMMERCIALE

2 ème Division

SECTION

DOSSIER N°

SOUS-DOSSIER N°

1^{er} AVENANT

TRAITE ENTRE LA SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

et la COMPAGNIE INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS

et des GRANDS EXPRESS EUROPEENS

ANNEXE I - Formules réglant la participation de la S.N.C.F. dans les recettes
des Wagons-Lits, Voitures Pullman, Voitures-Salon et Voitures-
restaurant.

PREMIER AVENANT

Modification des formules de répartition

des recettes.

(1er Avenant à l'Annexe I)

Entre la Société Nationale des Chemins de fer Français, 88, Rue Saint-Lazare à Paris, représentée par Monsieur FOURNIER, Président du Conseil d'Administration et Monsieur GRIMPRET, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'une part,

et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens, 40, Rue de l'Arcade, représentée par Monsieur R. SNOY, Président du Conseil d'Administration et Monsieur HOMBERG, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Article premier

Le texte du paragraphe a) " Wagons-Lits " de l'article 1er de l'Annexe I " Formules réglant la participation de la S.N.C.F. dans les recettes des Wagons-Lits, voitures pullman, voitures-salon et voitures-restaurant " est remplacé par le texte suivant :

" a) Wagons-Lits - On calcule la recette moyenne par kilomètre-voiture (taxe à la production et taxe d'armement déduites) de l'ensemble des services de wagons-lits de 1ère, 2ème et 3ème classe circulant sur les lignes de la S.N.C.F. pendant une période d'une année. La S.N.C.F. reçoit :

" Pour la partie de la recette inférieure à 1,85 :	pas de redevance,
" - - - - - comprise entre 1,85 et 2,15 :	20 %
" - - - - - - - - - - - 2,15 et 2,45 :	40 %
" - - - - - excédant 2,45..... :	60 %
" avec maximum de 30 % de la recette totale ".	

Article 2

Les dispositions prévues à l'article 1er ci-dessus auront effet à partir du 2 mai 1940.

Article 3

Les frais de timbre du présent avenant seront à la charge de la C.I.W.L.

Fait en double exemplaire, à PARIS, le 1er octobre 1940

La Société Nationale
des Chemins de fer Français

La Compagnie Internationale des Wagons-Lits
et des Grands Express Européens
Société Anonyme

Le Vice-Président du
Conseil d'Administration

Le Président du
Conseil d'Administration

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration

Le Président
du Conseil
d'Administration

GRIMPRET

FOURNIER

HOMBERG

R. SNOY

TRAITE ENTRE LA SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

et la COMPAGNIE INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS

et des GRANDS EXPRESS EUROPEENS

ANNEXE I - Formules réglant la participation de la S.N.C.F. dans les recettes
des Wagons-Lits, Voitures Pullman, Voitures-Salon et Voitures-
restaurant.

PREMIER AVENANT

Modification des formules de répartition

des recettes.

Entre la Société Nationale des Chemins de fer Français, 88, Rue Saint-Lazare à Paris, représentée par Monsieur FOURNIER, Président du Conseil d'Administration et Monsieur GRIMPRET, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'une part,

et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens, 40, Rue de l'Arcade, représentée par Monsieur R. SNOY, Président du Conseil d'Administration et Monsieur HOMBERG, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'autre part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Article premier

Le texte du paragraphe a) " Wagons-Lits " de l'article 1er de l'Annexe I " Formules réglant la participation de la S.N.C.F. dans les recettes des Wagons-Lits, voitures pullman, voitures-salon et voitures-restaurant " est remplacé par le texte suivant :

" a) Wagons-Lits - On calcule la recette moyenne par kilomètre-voiture (taxe à la production et taxe d'armement déduites) de l'ensemble des services de wagons-lits de 1ère, 2ème et 3ème classe circulant sur les lignes de la S.N.C.F. pendant une période d'une année. La S.N.C.F. reçoit :

" Pour la partie de la recette inférieure à 1,85 : pas de redevance,
 " - - - - - comprise entre 1,85 et 2,15 : 20 %
 " - - - - - - - - - 2,15 et 2,45 : 40 %
 " - - - - - excédant 2,45..... : 60 %
 " avec maximum de 30 % de la recette totale ".

Article 2

Les dispositions prévues à l'article 1er ci-dessus auront effet à partir du 2 mai 1940.

Article 3

Les frais de timbre du présent avenant seront à la charge de la C.I.W.L.

Fait en double exemplaire, à PARIS, le 1er octobre 1940

La Société Nationale
des Chemins de fer Français

La Compagnie Internationale des Wagons-Lits
et des Grands Express Européens
Société Anonyme

Le Vice-Président du
Conseil d'Administration

Le Président du
Conseil d'Administration

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration

Le Président
du Conseil
d'Administration

GRIMPRET

FOURNIER

HOMBERG

R. SNOY

S. N. C. F.

DIRECTION COMMERCIALE

2 ème Division

SECTION _____

DOSSIER N° _____

SOUS-DOSSIER N° _____

2^{eme} AVENANT

- pour les voitures en service, les dépenses correspondant au maximum à une moyenne de réparation comparable à celle des dernières années d'avant-guerre (1937-1938);

- pour les voitures en garage, les seules dépenses ayant pour objet d'assurer, avec le minimum de frais, la conservation de ces voitures.

ARTICLE 4

Les frais de timbre du présent Avenant seront à la charge de la C.I.W.L.

Fait en double exemplaire, à Paris le 21 mai 1941

La Société Nationale
des Chemins de fer Français

La Compagnie Internationale des Wagons-Lits
et des Grands Express Européens,
Société Anonyme

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration,

Le Président
du Conseil
d'Administration,

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration,

Le Président
du Conseil
d'Administration,

GRIMPRET

P. FOURNIER

ROMBERG

R. SNOY

TRAITE

entre la Société Nationale des Chemins de fer Français
et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens

Deuxième Avenant à l'Annexe I

Dispositions applicables à l'exercice 1941

Entre la Société Nationale des Chemins de fer Français, 63 rue
Saint-Lazare à PARIS, représentée par M. FOURNIER, Président du Conseil
d'Administration, et M. GRIMPRET, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'une part,

et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express
Européens, 40, rue de l'Arcade, à PARIS, représentée par M. R. SNOY, Président
du Conseil d'Administration et M. ROMBERG, Vice-Président du Conseil d'Adminis-
tration,

d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

En raison du caractère exceptionnel de l'année 1941, la participation
de la S.N.C.F. dans les recettes des wagons-lits, des voitures Pullman, des
voitures-salon et des voitures-restaurant de la C.I.W.L. sera déterminée, à titre
exceptionnel et pour l'année considérée seulement, dans les conditions ci-après
qui se substituent aux dispositions des articles 1er et 2 de l'Annexe I au
Traité Général entre la S.N.C.F. et la C.I.W.L., modifiée, en ce qui concerne le
paragraphe a) de l'article premier "Wagons-Lits" par l'avenant du 1er octobre
1940.

ARTICLE 1er

"Formules de répartition des recettes

"La participation de la S.N.C.F. dans les recettes de l'année 1941
"sera basée sur les résultats effectifs de l'année entière qui devront être
"arrêtés par la C.I.W.L. en mars 1942 au plus tard.

" Les formules de répartition des recettes seront établies dans les
"conditions suivantes :

a) Wagons-Lits

" On calculera, pour l'ensemble des services de Wagons-Lits de 1ère,
"2ème et 3ème classes circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice
"1941, la recette moyenne par kilomètre-voiture (taxe à la production et taxe sur
"les transactions déduites).

" On déterminera, d'autre part, la recette théorique R correspondant à la couverture exacte de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture, calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après;

" La S.N.C.F. recevra :

"- pour la partie de la recette inférieure à R : pas de redevance
 "- pour la partie de la recette comprise entre R et R + 0,30 20 %
 "- pour la partie de la recette comprise entre R + 0,30 et R + 0,60 40 %
 "- pour la partie de la recette excédant R + 0,60 60 %
 "avec maximum de 30 % de la recette totale

b) Voitures Pullman et Voitures-Salon

" On calculera pour l'ensemble des services circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette moyenne par kilomètre-voiture des suppléments (taxe à la production et taxe sur les transactions déduites) et des repas et consommations.

" On déterminera la recette brute théorique R correspondant à la couverture de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture (après déduction des achats de vivres et consommations) calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après :

" La S.N.C.F. recevra :

"- pour la partie de la recette inférieure à R : 5 %
 "- pour la partie de la recette comprise entre R et R + 0,90 15 %
 "- pour la partie de la recette supérieure à R + 0,90 30 %

c) Wagons-restaurant

" On calculera, pour l'ensemble des services circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette brute moyenne repas et consommations par kilomètre-voiture.

" On déterminera la recette brute théorique R correspondant à la couverture exacte de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture (après déduction des achats de vivres et consommations) calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après;

.....

" La S.N.C.F. recevra :

"- pour la partie de la recette inférieure à R : pas de redevance
 "- pour la partie de la recette comprise entre R et R + 0,80 3 %
 "- pour la partie de la recette comprise entre R + 0,80 et R + 1,80 7 %
 "- pour la partie de la recette excédant R + 1,80 10 %

ARTICLE 2

"Règlement des redevances -

"Aucun versement d'acompte ne sera fait par la C.I.W.L. à la S.N.C.F. au cours de l'année 1941.

ARTICLE 3

Imputation des dépenses pour la détermination de la dépense moyenne d'exploitation au km-voiture pour l'exercice 1941 -

Les règles suivantes seront adoptées pour l'imputation des dépenses.

a) Dépenses de la Division française : les sommes à imputer à ce titre comprendront l'ensemble des frais d'exploitation, d'entretien et frais généraux des Services rattachés à la Division française de la Compagnie et régis par le Traité Général S.N.C.F. - C.I.W.L. Au cas où, en 1941, des services internationaux seraient remis en marche, seule serait considérée la quote-part française des frais afférents à leur gestion, calculée au prorata kilométrique des parcours effectués en France et à l'étranger.

b) Frais d'Administration Centrale : Les sommes à imputer à cette rubrique comprendront les retraites du personnel de la Division Française et les impôts proprement français, ainsi que 40 % du montant total des autres dépenses d'Administration Centrale, savoir : dépenses de salaires, frais généraux des Services Centraux, impôts généraux de la Compagnie.

c) Dépenses de personnel : il ne sera porté en dépenses de personnel que des dépenses basées sur les salaires en vigueur à la date de la signature du présent avenant ou ayant subi des modifications réalisées dans le cadre de la Convention collective et préalablement communiquées à la S.N.C.F.

d) Frais d'entretien : les frais d'entretien intervenant dans le calcul de la dépense d'exploitation comprendront :

.....

- pour les voitures en service, les dépenses correspondant au maximum à une moyenne de réparation comparable à celle des dernières années d'avant-guerre (1937-1938);

- pour les voitures en garage, les seules dépenses ayant pour objet d'assurer, avec le minimum de frais, la conservation de ces voitures.

ARTICLE 4

Les frais de timbre du présent Avenant seront à la charge de la C.I.W.L.

Fait en double exemplaire, à Paris le 21 mai 1941

La Société Nationale
des Chemins de fer Français

La Compagnie Internationale des Wagons-Lits
et des Grands Express Européens,
Société Anonyme

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration,

GRIMPRET

Le Président
du Conseil
d'Administration,

P. FOURNIER

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration,

HOMBERG

Le Président
du Conseil
d'Administration,

R. SNOY

TRAITE

entre la Société Nationale des Chemins de fer Français
et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens

Deuxième Avenant à l'Annexe I

Dispositions applicables à l'exercice 1941

Entre la Société Nationale des Chemins de fer Français, 83 rue Saint-Lazare à PARIS, représentée par M. FOURNIER, Président du Conseil d'Administration, et M. GRIMPRET, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'une part,

et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens, 40, rue de l'Arcade, à PARIS, représentée par M. R. SNOY, Président du Conseil d'Administration et M. HOMBERG, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

En raison du caractère exceptionnel de l'année 1941, la participation de la S.N.C.F. dans les recettes des wagons-lits, des voitures Pullman, des voitures-salon et des voitures-restaurant de la C.I.W.L. sera déterminée, à titre exceptionnel et pour l'année considérée seulement, dans les conditions ci-après qui se substituent aux dispositions des articles 1er et 2 de l'Annexe I au Traité Général entre la S.N.C.F. et la C.I.W.L., modifiée, en ce qui concerne le paragraphe a) de l'article premier "Wagons-Lits" par l'avenant du 1er octobre 1940.

ARTICLE 1er

"Formules de répartition des recettes

"La participation de la S.N.C.F. dans les recettes de l'année 1941 sera basée sur les résultats effectifs de l'année entière qui devront être arrêtés par la C.I.W.L. en mars 1942 au plus tard.

"Les formules de répartition des recettes seront établies dans les conditions suivantes :

a) Wagons-Lits

"On calculera, pour l'ensemble des services de Wagons-Lits de 1ère, 2ème et 3ème classes circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette moyenne par kilomètre-voiture (taxe à la production et taxe sur les transactions déduites).

" On déterminera, d'autre part, la recette théorique R correspondant à la couverture exacte de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture, calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après;

" Le S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R : pas de redevance

" - pour la partie de la recette comprise entre R et R + 0,30 20 %

" - pour la partie de la recette comprise entre R + 0,30 et R + 0,60 40 %

" - pour la partie de la recette excédant R + 0,60 60 %

" avec maximum de 30 % de la recette totale.

b) Voitures Pullman et Voitures-Salon

" On calculera pour l'ensemble des services circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette moyenne par kilomètre-voiture des suppléments (taxe à la production et taxe sur les transactions déduites) et des repas et consommations.

" On déterminera la recette brute théorique R correspondant à la couverture de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture (après déduction des achats de vivres et consommations) calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après :

" Le S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R : 5 %

" - pour la partie de la recette comprise entre R et R + 0,90 15 %

" - pour la partie de la recette supérieure à R + 0,90 30 %

c) Wagons-restaurant

" On calculera, pour l'ensemble des services circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette brute moyenne repas et consommations par kilomètre-voiture.

" On déterminera la recette brute théorique R correspondant à la couverture exacte de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture (après déduction des achats de vivres et consommations) calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après;

" Le S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R : pas de redevance

" - pour la partie de la recette comprise entre R et R + 0,80 3 %

" - pour la partie de la recette comprise entre R + 0,80 et R + 1,60 7 %

" - pour la partie de la recette excédant R + 1,60 10 %

ARTICLE 2

"Règlement des redevances -

" Aucun versement d'acompte ne sera fait par la C.I.W.L. à la S.N.C.F. au cours de l'année 1941.

ARTICLE 3

Imputation des dépenses pour la détermination de la dépense moyenne d'exploitation au km-voiture pour l'exercice 1941 -

Les règles suivantes seront adoptées pour l'imputation des dépenses.

a) Dépenses de la Division française : les sommes à imputer à ce titre comprendront l'ensemble des frais d'exploitation, d'entretien et frais généraux des Services rattachés à la Division française de la Compagnie et régis par le Traité Général S.N.C.F. - C.I.W.L. Au cas où, en 1941, des services internationaux seraient remis en marche, seule serait considérée la quote-part française des frais afférents à leur gestion, calculée au prorata kilométrique des parcours effectués en France et à l'étranger.

b) Frais d'Administration Centrale : Les sommes à imputer à cette rubrique comprendront les retraites du personnel de la Division Française et les impôts proprement français, ainsi que 40 % du montant total des autres dépenses d'Administration Centrale, savoir : dépenses de salaires, frais généraux des Services Centraux, impôts généraux de la Compagnie.

c) Dépenses de personnel : il ne sera porté en dépenses de personnel que des dépenses basées sur les salaires en vigueur à la date de la signature du présent avenant ou ayant subi des modifications réalisées dans le cadre de la Convention collective et préalablement communiquées à la S.N.C.F.

d) Frais d'entretien : les frais d'entretien intervenant dans le calcul de la dépense d'exploitation comprendront :

- pour les voitures en service, les dépenses correspondant au maximum à une moyenne de réparation comparable à celle des dernières années d'avant-guerre (1937-1938);

- pour les voitures en garage, les seules dépenses ayant pour objet d'assurer, avec le minimum de frais, la conservation de ces voitures.

ARTICLE 4

Les frais de timbre du présent Avenant seront à la charge de la C.I.W.L.

Fait en double exemplaire, à Paris le 21 mai 1941

La Société Nationale
des Chemins de fer Français

La Compagnie Internationale des Wagons-Lits
et des Grands Express Européens,
Société Anonyme

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration,

Le Président
du Conseil
d'Administration,

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration,

Le Président
du Conseil
d'Administration,

GRIMPRET

P. FOURNIER

HOMBERG

R. SNOY

TRAITE

entre la Société Nationale des Chemins de fer Français
et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens

Deuxième Avenant à l'Annexe I

Dispositions applicables à l'exercice 1941

Entre la Société Nationale des Chemins de fer Français, 83 rue Saint-Lezère à PARIS, représentée par M. FOURNIER, Président du Conseil d'Administration, et M. GRIMPRET, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'une part,

et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens, 40, rue de l'Arcade, à PARIS, représentée par M. R. SNOY, Président du Conseil d'Administration et M. HOMBERG, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

En raison du caractère exceptionnel de l'année 1941, la participation de la S.N.C.F. dans les recettes des wagons-lits, des voitures Pullman, des voitures-salon et des voitures-restaurant de la C.I.W.L. sera déterminée, à titre exceptionnel et pour l'année considérée seulement, dans les conditions ci-après qui se substituent aux dispositions des articles 1er et 2 de l'Annexe I au Traité Général entre la S.N.C.F. et la C.I.W.L., modifiée, en ce qui concerne le paragraphe a) de l'article premier "Wagons-Lits" par l'avenant du 1er octobre 1940.

ARTICLE 1er

"Formules de répartition des recettes

"La participation de la S.N.C.F. dans les recettes de l'année 1941 sera basée sur les résultats effectifs de l'année entière qui devront être arrêtés par la C.I.W.L. en mars 1942 au plus tard.

"

" Les formules de répartition des recettes seront établies dans les conditions suivantes :

"

" a) Wagons-Lits

"

" On calculera, pour l'ensemble des services de Wagons-Lits de 1ère, 2ème et 3ème classes circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette moyenne par kilomètre-voiture (taxe à la production et taxe sur les transactions déduites).

.....

" On déterminera, d'autre part, la recette théorique R correspondant à la couverture exacte de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture, calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après;

" La S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R : pas de redevance
 " - pour la partie de la recette comprise entre R & R + 0,30 20 %
 " - pour la partie de la recette comprise entre R + 0,30 & R + 0,60 40 %
 " - pour la partie de la recette excédant R + 0,60 60 %
 " avec maximum de 30 % de la recette totale.

b) Voitures Pullman et Voitures-Salon

" On calculera pour l'ensemble des services circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette moyenne par kilomètre-voiture des suppléments (taxe à la production et taxe sur les transactions déduites) et des repas et consommations.

" On déterminera la recette brute théorique R correspondant à la couverture de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture (après déduction des achats de vivres et consommations) calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après :

" La S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R : 5 %
 " - pour la partie de la recette comprise entre R et R + 0,90 15 %
 " - pour la partie de la recette supérieure à R + 0,90 30 %

c) Wagons-restaurant

" On calculera, pour l'ensemble des services circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette brute moyenne repas et consommations par kilomètre-voiture.

" On déterminera la recette brute théorique R correspondant à la couverture exacte de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture (après déduction des achats de vivres et consommations) calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après;

.....

" La S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R : pas de redevance
 " - pour la partie de la recette comprise entre R & R + 0,80 3 %
 " - pour la partie de la recette comprise entre R + 0,80 et R + 1,80 7 %
 " - pour la partie de la recette excédant R + 1,80 10 %

ARTICLE 2

"Règlement des redevances -

"Aucun versement d'acompte ne sera fait par la C.I.W.L. à la S.N.C.F. au cours de l'année 1941.

ARTICLE 3

Imputation des dépenses pour la détermination de la dépense moyenne d'exploitation au km-voiture pour l'exercice 1941 -

Les règles suivantes seront adoptées pour l'imputation des dépenses.

a) Dépenses de la Division française : les sommes à imputer à ce titre comprendront l'ensemble des frais d'exploitation, d'entretien et frais généraux des Services rattachés à la Division française de la Compagnie et régis par le Traité Général S.N.C.F. - C.I.W.L. Au cas où, en 1941, des services internationaux seraient remis en marche, seule serait considérée la quote-part française des frais afférents à leur gestion, calculée au prorata kilométrique des parcours effectués en France et à l'étranger.

b) Frais d'Administration Centrale : Les sommes à imputer à cette rubrique comprendront les retraites du personnel de la Division Française et les impôts proprement français, ainsi que 40 % du montant total des autres dépenses d'Administration Centrale, savoir : dépenses de salaires, frais généraux des Services Centraux, impôts généraux de la Compagnie.

c) Dépenses de personnel : il ne sera porté en dépenses de personnel que des dépenses basées sur les salaires en vigueur à la date de la signature du présent avenant ou ayant subi des modifications réalisées dans le cadre de la Convention collective et préalablement communiquées à la S.N.C.F.

d) Frais d'entretien : les frais d'entretien intervenant dans le calcul de la dépense d'exploitation comprendront :

.....

- pour les voitures en service, les dépenses correspondent au maximum à une moyenne de réparation comparable à celle des dernières années d'avant-guerre (1937-1938);

- pour les voitures en garage, les seules dépenses ayant pour objet d'assurer, avec le minimum de frais, la conservation de ces voitures.

ARTICLE 4

Les frais de timbre du présent Avenant seront à la charge de la C.I.W.L.

Fait en double exemplaire, à Paris le 21 mai 1941

Le Société Nationale
des Chemins de fer Français

La Compagnie Internationale des Wagons-Lits
et des Grands Express Européens,
Société Anonyme

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration,

GRIMPRET

Le Président
du Conseil
d'Administration,

P. FOURNIER

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration,

HOMBERG

Le Président
du Conseil
d'Administration,

R. SNOY

TRAITE

entre la Société Nationale des Chemins de fer Français
et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens

Deuxième Avenant à l'Annexe I

Dispositions applicables à l'exercice 1941

Entre la Société Nationale des Chemins de fer Français, 83 rue
Saint-Lazare à PARIS, représentée par M. FOURNIER, Président du Conseil
d'Administration, et M. GRIMPRET, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'une part,

et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express
Européens, 40, rue de l'Arcade, à PARIS, représentée par M. R. SNOY, Président
du Conseil d'Administration et M. HOMBERG, Vice-Président du Conseil d'Adminis-
tration,

d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

En raison du caractère exceptionnel de l'année 1941, la participation
de la S.N.C.F. dans les recettes des wagons-lits, des voitures Pullman, des
voitures-salon et des voitures-restaurant de la C.I.W.L. sera déterminée, à titre
exceptionnel et pour l'année considérée seulement, dans les conditions ci-après
qui se substituent aux dispositions des articles 1er et 2 de l'Annexe I au
Traité Général entre la S.N.C.F. et la C.I.W.L., modifiée, en ce qui concerne le
paragraphe a) de l'article premier "Wagons-Lits" par l'avenant du 1er octobre
1940.

ARTICLE 1er

"Formules de répartition des recettes

"La participation de la S.N.C.F. dans les recettes de l'année 1941
"sera basée sur les résultats effectifs de l'année entière qui devront être
"arrêtés par la C.I.W.L. en mars 1942 ou plus tard.

" Les formules de répartition des recettes seront établies dans les
"conditions suivantes :

a) Wagons-Lits

" On calculera, pour l'ensemble des services de Wagons-Lits de 1ère,
"2ème et 3ème classes circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice
"1941, la recette moyenne par kilomètre-voiture (taxe à la production et taxe sur
"les transactions déduites).

" On déterminera, d'autre part, la recette théorique R correspondant à la couverture exacte de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture, calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après;

" La S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R : pas de redevance

" - pour la partie de la recette comprise entre R & R + 0,30 20 %

" - pour la partie de la recette comprise entre R + 0,30 & R + 0,60 40 %

" - pour la partie de la recette excédant R + 0,60 60 %

" avec maximum de 30 % de la recette totale.

b) Voitures Pullman et Voitures-Salon

" On calculera pour l'ensemble des services circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette moyenne par kilomètre-voiture des suppléments (taxe à la production et taxe sur les transactions déduites) et des repas et consommations.

" On déterminera la recette brute théorique R correspondant à la couverture de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture (après déduction des achats de vivres et consommations) calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après :

" La S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R : 5 %

" - pour la partie de la recette comprise entre R et R + 0,30 15 %

" - pour la partie de la recette supérieure à R + 0,90 30 %

c) Wagons-restaurant

" On calculera, pour l'ensemble des services circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette brute moyenne repas et consommations par kilomètre-voiture.

" On déterminera la recette brute théorique R correspondant à la couverture exacte de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture (après déduction des achats de vivres et consommations) calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après;

" La S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R : pas de redevance

" - pour la partie de la recette comprise entre R & R + 0,80 3 %

" - pour la partie de la recette comprise entre R + 0,80 et R + 1,80 7 %

" - pour la partie de la recette excédant R + 1,80 10 %

ARTICLE 2

Règlement des redevances -

" Aucun versement d'acompte ne sera fait par la C.I.W.L. à la S.N.C.F. au cours de l'année 1941.

ARTICLE 3

Imputation des dépenses pour la détermination de la dépense moyenne d'exploitation au km-voiture pour l'exercice 1941 -

Les règles suivantes seront adoptées pour l'imputation des dépenses.

a) Dépenses de la Division française : les sommes à imputer à ce titre comprendront l'ensemble des frais d'exploitation, d'entretien et frais généraux des Services rattachés à la Division française de la Compagnie et régis par le Traité Général S.N.C.F. - C.I.W.L. Au cas où, en 1941, des services internationaux seraient remis en marche, seule serait considérée la quote-part française des frais afférents à leur gestion, calculée au prorata kilométrique des parcours effectués en France et à l'étranger.

b) Frais d'Administration Centrale : Les sommes à imputer à cette rubrique comprendront les retraites du personnel de la Division Française et les impôts proprement français, ainsi que 40 % du montant total des autres dépenses d'Administration Centrale, savoir : dépenses de salaires, frais généraux des Services Centraux, impôts généraux de la Compagnie.

c) Dépenses de personnel : il ne sera porté en dépenses de personnel que des dépenses basées sur les salaires en vigueur à la date de la signature du présent avenant ou ayant subi des modifications réalisées dans le cadre de la Convention collective et préalablement communiquées à la S.N.C.F.

d) Frais d'entretien : les frais d'entretien intervenant dans le calcul de la dépense d'exploitation comprendront :

- pour les voitures en service, les dépenses correspondant au maximum à une moyenne de réparation comparable à celle des dernières années d'avant-guerre (1937-1938);

- pour les voitures en garage, les seules dépenses ayant pour objet d'assurer, avec le minimum de frais, la conservation de ces voitures.

ARTICLE 4

Les frais de timbre du présent Avenant seront à la charge de la C.I.W.L.

Fait en double exemplaire, à Paris le 21 mai 1941

La Société Nationale
des Chemins de fer Français

La Compagnie Internationale des Wagons-Lits
et des Grands Express Européens,
Société Anonyme

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration,

GRIMPRET

Le Président
du Conseil
d'Administration,

P. FOURNIER

Le Vice-Président
du Conseil
d'Administration,

ROMBERG

Le Président
du Conseil
d'Administration,

R. SNOY

TRAITE

entre la Société Nationale des Chemins de fer Français
et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens

Deuxième Avenant à l'Annexe I

Dispositions applicables à l'exercice 1941

Entre la Société Nationale des Chemins de fer Français, 83 rue Saint-Lazare à PARIS, représentée par M. FOURNIER, Président du Conseil d'Administration, et M. GRIMPRET, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'une part,

et la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens, 40, rue de l'Arcade, à PARIS, représentée par M. R. SNOY, Président du Conseil d'Administration et M. ROMBERG, Vice-Président du Conseil d'Administration,

d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

En raison du caractère exceptionnel de l'année 1941, la participation de la S.N.C.F. dans les recettes des wagons-lits, des voitures Pullman, des voitures-salon et des voitures-restaurant de la C.I.W.L. sera déterminée, à titre exceptionnel et pour l'année considérée seulement, dans les conditions ci-après qui se substituent aux dispositions des articles 1er et 2 de l'Annexe I au Traité Général entre la S.N.C.F. et la C.I.W.L., modifiée, en ce qui concerne le paragraphe a) de l'article premier "Wagons-Lits" par l'avenant du 1er octobre 1940.

ARTICLE 1er

"Formules de répartition des recettes

"La participation de la S.N.C.F. dans les recettes de l'année 1941 "sera basée sur les résultats effectifs de l'année entière qui devront être "arrêtés par la C.I.W.L. en mars 1942 au plus tard.

" Les formules de répartition des recettes seront établies dans les "conditions suivantes :

a) Wagons-Lits

" On calculera, pour l'ensemble des services de Wagons-Lits de 1ère, "2ème et 3ème classes circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice "1941, la recette moyenne par kilomètre-voiture (taxe à la production et taxe sur "les transactions déduites).

" On déterminera, d'autre part, la recette théorique R correspondant à la couverture exacte de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture, calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après;

" La S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R :	pas de redevance
" - pour la partie de la recette comprise entre R & R + 0,30.....	20 %
" - pour la partie de la recette comprise entre R + 0,30 & R + 0,60	40 %
" - pour la partie de la recette excédant R + 0,60	60 %

" avec maximum de 30 % de la recette totale.

b) Voitures Pullman et Voitures-Salon

" On calculera pour l'ensemble des services circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette moyenne par kilomètre-voiture des suppléments (taxe à la production et taxe sur les transactions déduites) et des repas et consommations.

" On déterminera la recette brute théorique R correspondant à la couverture de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture (après déduction des achats de vivres et consommations) calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après :

" La S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R :	5 %
" - pour la partie de la recette comprise entre R et R + 0,30.....	15 %
" - pour la partie de la recette supérieure à R + 0,30	30 %

c) Wagons-restaurant

" On calculera, pour l'ensemble des services circulant sur les lignes de la S.N.C.F. et pour l'exercice 1941, la recette brute moyenne repas et consommations par kilomètre-voiture.

" On déterminera la recette brute théorique R correspondant à la couverture exacte de la dépense moyenne d'exploitation au kilomètre-voiture (après déduction des achats de vivres et consommations) calculée selon les dispositions de l'article 3 ci-après;

" La S.N.C.F. recevra :

" - pour la partie de la recette inférieure à R :	pas de redevance
" - pour la partie de la recette comprise entre R & R + 0,80	3 %
" - pour la partie de la recette comprise entre R + 0,80 et R + 1,80	7 %
" - pour la partie de la recette excédant R + 1,80	10 %

ARTICLE 2

"Règlement des redevances -

"Aucun versement d'acompte ne sera fait par la C.I.W.L. à la S.N.C.F. au cours de l'année 1941.

ARTICLE 3

Imputation des dépenses pour la détermination de la dépense moyenne d'exploitation au km-voiture pour l'exercice 1941 -

Les règles suivantes seront adoptées pour l'imputation des dépenses.

a) Dépenses de la Division française : les sommes à imputer à ce titre comprendront l'ensemble des frais d'exploitation, d'entretien et frais généraux des Services rattachés à la Division française de la Compagnie et régis par le Traité Général S.N.C.F. - C.I.W.L. Au cas où, en 1941, des services internationaux seraient remis en marche, seule serait considérée la quote-part française des frais afférents à leur gestion, calculée au prorata kilométrique des parcours effectués en France et à l'étranger.

b) Frais d'Administration Centrale : Les sommes à imputer à cette rubrique comprendront les retraites du personnel de la Division Française et les impôts proprement français, ainsi que 40 % du montant total des autres dépenses d'Administration Centrale, savoir : dépenses de salaires, frais généraux des Services Centraux, impôts généraux de la Compagnie.

c) Dépenses de personnel : il ne sera porté en dépenses de personnel que des dépenses basées sur les salaires en vigueur à la date de la signature du présent avenant ou ayant subi des modifications réalisées dans le cadre de la Convention collective et préalablement communiquées à la S.N.C.F.

d) Frais d'entretien : les frais d'entretien intervenant dans le calcul de la dépense d'exploitation comprendront :